Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1695/2005

2005 m. spalio 17 d.

kuriuo skelbiamas nuolatinis konkursas dėl Prancūzijos intervencinės agentūros saugomų paprastųjų kviečių eksporto

(OL L 272 , 18.10.2005, p. 3)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 64/2006 2006 m. sausio 16 d.	L 11	3	17.1.2006
►**M2**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 310/2006 2006 m. vasario 22 d.	L 52	9	23.2.2006

pataisytas:

►**C1** Klaidų ištaisymas, OL L 276 , 21.10.2005, p. 72 (1695/2005)

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1695/2005

2005 m. spalio 17 d.

kuriuo skelbiamas nuolatinis konkursas dėl Prancūzijos intervencinės agentūros saugomų paprastųjų kviečių eksporto

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ([1]), ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93 ([2]) nustatyta intervencinių agentūrų saugomų grūdų pardavimo tvarka ir sąlygos.

(2) Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3002/92 ([3]) nustatytos intervencinių produktų naudojimo ir paskirties tikrinimo bendrosios išsamios taisyklės.

(3) Esant dabartinei rinkos situacijai, reikėtų paskelbti nuolatinį konkursą dėl Prancūzijos intervencinės agentūros saugomų 500 000 tonų paprastųjų kviečių eksporto.

(4) Siekiant užtikrinti operacijų teisėtumą ir jų kontrolę, reikia nustatyti konkrečias taisykles. Šiuo tikslu reikėtų nustatyti užstatų sistemą, kuri užtikrintų siekiamų tikslų įgyvendinimą ir kartu leistų ūkio subjektams išvengti pernelyg didelių konkurso išlaidų. Todėl reikėtų leisti nukrypti nuo kai kurių taisyklių, visų pirma Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.

(5) Siekiant išvengti reimportavimo, pagal šiuo reglamentu atidarytą konkursą turi būti eksportuojama tik į tam tikras trečiąsias šalis.

(6) Siekiant modernizuoti sistemos valdymą, reikėtų numatyti Komisijos prašomos informacijos perdavimą elektroniniu būdu.

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Jei šiame reglamente nenustatyta kitaip, Prancūzijos intervencinė agentūra pradeda jos saugomų paprastųjų kviečių nuolatinį eksporto konkursą pagal Reglamente (EEB) Nr. 2131/93 nustatytas taisykles.

▼M2

2 straipsnis

Konkursas vyksta dėl maksimalaus 1 500 000 tonų paprastųjų kviečių, eksportuotinų į trečiąsias šalis, išskyrus Albaniją, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Bosniją ir Hercegoviną, Bulgariją, Kroatiją, Lichtenšteiną, Rumuniją, Serbiją ir Juodkalniją ([4]) bei Šveicariją, kiekio.

([1]) OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).
([2]) OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).
([3]) OL L 301, 1992 10 17, p. 17. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 770/96 (OL L 104, 1996 4 27, p. 13).
([4]) Įskaitant Kosovą, kaip apibrėžta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo tarybos rezoliucijoje Nr. 1244.

▼B

3 straipsnis

1. Už eksportą, vykdomą remiantis šio reglamento nuostatomis, nesuteikiama jokia grąžinamoji išmoka ir netaikomas nei eksporto mokestis, nei mėnesinis padidinimas.

2. Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 8 straipsnio 2 dalis netaikoma.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 16 straipsnio trečiosios pastraipos nuostatų, pasiūlyme nurodyta kaina yra kaina, mokėtina už pirkimą eksportui, be mėnesinio padidinimo.

4 straipsnis

1. Eksporto licencijos galioja iki ketvirto mėnesio, skaičiuojant nuo licencijos išdavimo mėnesio, pabaigos tokia prasme, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 9 straipsnyje.

2. Pasiūlymai šiuo reglamentu paskelbtam konkursui neturi būti pateikiami su paraiškomis eksporto licencijoms gauti, pateiktomis remiantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000 ([1]) 49 straipsnio nuostatomis.

5 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 7 straipsnio 1 dalies nuostatų, pasiūlymų pateikimo pirmajam daliniam konkursui ►C1 terminas baigiasi 2005 m. spalio 27 d. 9 valandą (Briuselio laiku). ◄

Pasiūlymų pateikimo vėlesniems daliniams konkursams terminas baigiasi kiekvieną ketvirtadienį 9 valandą (Briuselio laiku), išskyrus 2005 m. lapkričio 3 d., 2005 m. gruodžio 29 d., 2006 m. balandžio 13 d. ir 2006 m. gegužės 25 d., savaitėmis, kai konkursai nevyks.

Paskutinio dalinio konkurso galutinis pasiūlymų pateikimo terminas baigiasi 2006 m. birželio 22 d. 9 valandą (Briuselio laiku).

2. Pasiūlymai turi būti pateikiami Prancūzijos intervencinei agentūrai adresu:

Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75007 Paris
Faksas (33-1) 44 18 20 08 – (33-1) 44 18 20 80.

6 straipsnis

Intervencinės agentūros, sandėlininko ir konkurso laimėtojo bendru sutarimu, kai konkurso laimėtojas reikalauja, prieš išvežant prekes iš sandėlio arba jų išvežimo metu (kaip pasirenka laimėtojas) paimiami skirtingi ėminiai (ne mažiau kaip po 1 ėminį iš 500 t) ir atliekamas jų tyrimas. Intervencinę agentūrą gali atstovauti įgaliotinis tuo atveju, kai jis nėra sandėlininkas.

Skirtingi ėminiai imami ir ištiriami per septynias darbo dienas nuo konkurso dalyvio prašymo dienos arba per tris darbo dienas tuo atveju, kai ėminiai imami išgabenant prekes iš sandėlio.

Ginčo atveju tyrimo rezultatai elektroniniu būdu perduodami Komisijai.

7 straipsnis

1. Konkurso laimėtojas privalo perimti partiją tokią, kokia ji yra, jei galutiniai ėminių tyrimų rezultatai rodo, kad kokybė yra:

a) aukštesnė už tą, kuri buvo paskelbta pranešime apie konkursą;

b) aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, tačiau jos svyravimų ribos nėra didesnės negu:

([1]) OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1741/2004 (OL L 311, 2004 10 8, p. 17).

▼B

— 1 kilogramas hektolitrui specifinės masės, kuri neturi būti mažesnė negu 75 kilogramai hektolitrui,

— procentinis punktas drėgnumo,

— pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Komisijos reglamento (EB) Nr. 824/2000 ([1]) priedo atitinkamai B.2 ir B.4 punktuose; pusė procentinio punkto nešvarumų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 824/2000 priedo B.5 punkte, tačiau nekeičiant leistinos kenksmingų sėklų ir skalsės procentinės dalies.

2. Jei galutiniai ėminių tyrimų rezultatai rodo, kad kokybė yra aukštesnė už minimalias intervencijai reikalaujamas charakteristikas, bet žemesnė už pranešime nurodytą kokybę, ir jos svyravimų ribos yra didesnės už tas, kurios aprašytos 1 dalies b punkte, konkurso laimėtojas gali:

a) arba priimti partiją tokią, kokia ji yra;

b) arba atsisakyti paimti minėtąją partiją.

1 dalies b punkte aprašytu atveju konkurso laimėtojas yra atleidžiamas nuo visų savo prievolių, susijusių su minėtąja partija, ir atgauna sumokėtą užstatą tuo atveju, kai apie tai jis nedelsdamas informuoja Komisiją ir intervencinę agentūrą I priede nurodyta forma.

3. Jei galutiniai ėminių tyrimų rezultatai rodo, kad kokybė yra žemesnė už intervencijai reikalaujamas minimalias charakteristikas, konkurso laimėtojas negali išvežti minėtosios partijos. Jis atleidžiamas nuo visų savo prievolių, susijusių su minėtąja partija, ir atgauna sumokėtą užstatą tuo atveju, kai apie tai jis nedelsiant informuoja Komisiją ir intervencinę agentūrą I priede nurodyta forma.

8 straipsnis

Konkurso laimėtojas 7 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos b punkte ir 3 dalyje numatytais atvejais gali reikalauti intervencinės agentūros be papildomų išlaidų jam skirti kitą paprastųjų kviečių partiją, kurios kokybė būtų tokia, kaip buvo numatyta. Tokiu atveju užstatas negrąžinamas. Partija turi būti pakeista ne vėliau kaip per tris dienas gavus konkurso laimėtojo prašymą. Konkurso laimėtojas apie tai nedelsdamas informuoja Komisiją I priede nurodyta forma.

Jei per mėnesį nuo pirmojo prašymo pakeisti partiją pateikimo dienos konkurso laimėtojas per kelis iš eilės pakeitimus negavo pakeičiamosios partijos, kurios kokybė būtų tokia, kaip buvo numatyta, jis yra atleidžiamas nuo visų savo prievolių ir jam grąžinamas visas užstatas, kai jis apie tai nedelsdamas pranešė Komisijai ir intervencinei agentūrai I priede nurodyta forma.

9 straipsnis

1. Tuo atveju, jei paprastieji kviečiai buvo išvežti iki 6 straipsnyje minėtų tyrimų rezultatų paskelbimo, visą riziką prisiima konkurso laimėtojas nuo to momento, kai jis išveža prekių partiją. Tačiau jei konkurso laimėtojas turi teisę apskųsti sandėlininką, jis gali ja pasinaudoti.

2. Ėminių ėmimo ir jų tyrimų, numatytų 6 straipsnyje, išskyrus nurodytuosius 7 straipsnio 3 dalyje, išlaidas padengia Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondas (EŽŪOGF): ne daugiau kaip vieno ėminio iš 500 tonų tyrimo išlaidas, išskyrus perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių išlaidas. Perpylimo iš elevatoriaus į elevatorių ir kitų papildomų tyrimų, kurių gali paprašyti konkurso laimėtojas, išlaidas padengia pats konkurso laimėtojas.

10 straipsnis

Nukrypstant nuo Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3002/92 12 straipsnio nuostatų, dokumentuose, susijusiuose su paprastųjų kviečių pardavimu pagal šio reglamento nuostatas, eksporto licencijoje, prekių išvežimo

([1]) OL L 100, 2000 4 20, p. 31. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1068/2005 (OL L 174, 2005 7 7, p. 65).

▼B

rašte, numatytame Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 3 straipsnio 1 dalies b punkte, eksporto deklaracijoje ir kitais atvejais kontroliniame egzemplioriuje T5 turi būti vienas iš II priede nurodytų įrašų.

11 straipsnis

1. Užstatas, sumokėtas taikant Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 13 straipsnio 4 dalies nuostatas, turi būti sugrąžintas po to, kai konkurso laimėtojams išduodamos eksporto licencijos.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17 straipsnio 1 dalies nuostatų, įsipareigojimas eksportuoti užtikrinamas užstatu, kurio dydis lygus skirtumui tarp konkurso dieną galiojusios intervencinės kainos ir konkurse laimėjusios kainos, bet jokiu būdu ne mažesniu negu 25 EUR už toną. Pusė užstato sumos sumokama gaunant eksporto licenciją, o likutis – prieš atsiimant grūdus.

12 straipsnis

Prancūzijos intervencinė agentūra elektroniniu būdu praneša Komisijai apie gautus pasiūlymus ne vėliau kaip praėjus dviem valandoms po pasiūlymų pateikimo galutinio termino. Jie turi būti perduoti naudojant III priede pateiktą formą.

13 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

Pranešimas apie galimą atsisakymą paimti partijas ir jų pakeitimą pagal nuolatinio konkurso dėl Prancūzijos intervencinės agentūros saugomų paprastųjų kviečių eksportavimo nuostatas

(Reglamentas (EB) Nr. 1695/2005)

— Laimėtoju paskelbto konkurso dalyvio pavadinimas:

— Konkurso data:

— Data, kada konkurso laimėtojas atsisakė partijos:

Partijos numeris	Kiekis (tonomis)	Elevatoriaus adresas	Pagrindas atsisakyti paimti partiją
			— Specifinė masė (kg/hl) — % sudygusių grūdų — % įvairių nešvarumų *(Schwarz-besatz)* — % grūdinių priemaišų — Kita

▼B

II PRIEDAS

10 straipsnyje numatomi įrašai

— *ispanų k.*: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 1695/2005

— *čekų k.*: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1695/2005

— *danų k.*: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1695/2005

— *vokiečių k.*: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1695/2005

— *estų k.*: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1695/2005

— *graikų k.*: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1695/2005

— *anglų k.*: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1695/2005

— *prancūzų k.*: blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 1695/2005

— *italų k.*: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1695/2005

— *latvių k.*: Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1695/2005

— *lietuvių k.*: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1695/2005

— *vengrų k.*: Intervenciós búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1695/2005/EK rendelet

— *olandų k.*: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1695/2005

— *lenkų k.*: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1695/2005

— *portugalų k.*: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1695/2005

— *slovakų k.*: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1695/2005

— *slovėnų k.*: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1695/2005

— *suomių k.*: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1695/2005

— *švedų k.*: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1695/2005.

▼B

III PRIEDAS

Nuolatinis konkursas dėl Prancūzijos intervencinės agentūros saugomų paprastųjų kviečių eksporto

Forma (*)

(Reglamentas (EB) Nr. 1695/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Konkurso dalyvių eilės numeriai	Partijos numeris	Kiekis (tonomis)	Pasiūlymo kaina (EUR už toną) (1)	Priemokos (+) Nuolaidos (–) (EUR už toną) (archyvui)	Komercinės išlaidos (2) (EUR už toną)	Paskirties šalys
1						
2						
3						
ir t. t.						

(1) Į šią kainą įeina padidinimas arba nuolaidos, taikomas partijai, dėl kurios yra pateiktas pasiūlymas.

(2) Komercinės išlaidos, atitinkančios draudimo ir paslaugų teikimo išlaidas, patirtas po intervencinių partijų paėmimo iki FOB etapo išvežimo uoste, išskyrus transportavimo sąnaudas. Nurodomos išlaidos turi būti nustatytos, remiantis intervencinės agentūros užfiksuotomis vidutinėmis realiomis išlaidomis per šešis mėnesius iki konkurso laikotarpio pradžios ir pateiktos eurais už toną.

(*) Perduoti AGRI GD (D/2).